

Parblat

**vun der Par Bartreng - Stroossen
Saint Jean XXIII**

vum 1. Dezember - 31. Dezember 2024



Gebet im Dezember

**Advent –
Etwas Neues beginnt**

**Guter Gott,
in der Adventszeit singen, beten
und warten wir
auf dein Kommen.**

Advent heißt Ankunft.

Wir kennen das Wort Ankunft:

**Ankunft auf dem Bahnhof, Ankunft in einer neuen
Wohnung, Ankunft eines neuen Erdenbewohners.**

Ankunft heißt immer: Etwas Neues beginnt.

**Guter Gott, gib uns immer wieder die Kraft und den
Mut, neu anfangen zu wollen und zu können.**

**Wir dürfen es, denn du bist auch in die Welt
gekommen und hast etwas Neues angefangen.**

**Guter Gott, gib uns Freude und Kraft,
mit dir immer wieder neu anzufangen.**

Amen

Dans cette pieuse et joyeuse attente de la Nativité,
toute l'équipe pastorale souhaite à chacune et à chacun
un Avent plein de sérénité et une fête de Noël joyeuse et paisible.

Que nos prières fassent rejaillir sur le monde notre désir de paix,
de fraternité et d'amour.

D'Pastoraléquipe wünsch lech an Äre Familljen
vu ganzem Häerzen eng besënnlech Adventszäit an
ee frou a friddlecht Chrëschtfest 2024.

Abbé Tristan Häcker

Mme Huguette Muller-Kirsch

Abbé Richard Atchadé

Mme Nicole Hentzen-Petin





Virun de Sonndesmassen: Astëmmung an den Advent:

zu Bartreng

ëmmer Samschdes um 17:45

30.11. Astëmmung mat de
Kanner

*Verkaf vu franséischen,
reliéisen Bicher*

07.12 Meditatioun & Uergel

14.12 Meditatioun & Uergel
*Verkaf vu Käerzen fir
OTM Haiti*

21.12 Astëmmung mat der
Bartrenger Chorale

zu Stroossen

Sonndes um 10:30

01.12. Meditatioun & Uergel

08.12 Meditatioun & Uergel
*Verkaf vu franséischen
reliéisen Bicher*

Sonndes um 10:15

15.12 Adventssangen mat
der Chorale vu
Stroossen

*Verkaf vu Käerzen fir
OTM Haiti*

Sonndes um 10:30

22.12 Meditatioun & Uergel

Recueillement en advent:

à Strassen, tous les samedis de l'avent à 18h45:

30.11. méditations & chants & orgue

07.12. méditations & chants & orgue avec les enfants /
vente de livres religieux français

14.12. méditations & orgue / *vente de bougies pour OTM Haiti*

21.12 orgue

Adventsaktioun / Campagne de l'Avent 2024

An der Advents- a Chrëschtzäit steet en Dennebeemchen an eisen 2 Kierchen, déi drop waarden ganz schéin gerëscht ze ginn.

Jiddereen, deen am Advent de Beemchen an der Kierch zu Stroossen oder zu Bartreng verschéinere wëllt, kann een oder méi vun de gebastelten Ophänkerten drun hänken, an dobei 2,5 € pro Stéck fir de gudden Zweck spenden.

Dëst Joer ass eis Adventsaktioun bestëmmt fir

SOLiNA — Op de Patten.

Tiergestützte Intervention: pädagogische, therapeutische und psychotherapeutische Begleitung

„Op de Patten“ ist eine Dienstleistung von SOLINA Solidarité Jeunes a.s.b.l., die pädagogische, therapeutische und psychotherapeutische tiergestützte Interventionen für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene aus Einrichtungen von Solidarité Jeunes in Luxemburg anbietet.



2,50 € pro Unhänger / par pièce

Merci fir Är Solidaritéit! Merci pour votre solidarité!

Un sapin attend d'être décoré dans les églises de Strassen et de Bertrange pendant la période de l'Avent et de Noël. Tous ceux qui souhaitent embellir nos sapins peuvent le faire en y accrochant un ou plusieurs pendentifs et en faisant un don de 2,5 € par pièce.

Cette année, notre action de l'Avent est destinée à „SOLiNA — Op de Patten“.

La médiation assistée par l'animal: Accompagnement pédagogique, thérapeutique et psychothérapeutique

Le service « Op de Patten » de SOLINA Solidarité Jeunes a.s.b.l. offre des interventions pédagogiques, thérapeutiques et psychothérapeutiques assistées par les animaux à des enfants et adolescents issus de structures de Solidarité Jeunes au Luxembourg.



Gottesdénngschtuerdnung

am Dezember 2024

1. SONNDEG AM ADVENT C

30. NOVEMBER / 1. DEZEMBER 2024 - LK 21,25-28.34-36

SAMSDAG, 30. NOVEMBER 2024 — Hl. Andreas, Apostel, Märtyrer

09:00 *Bartreng, Kierch: CATE 2*

09:45 *Stroossen, Porheem : CATE Jeunes*

10:30 *Bartreng, Centre Jean-Paul II: CATE 1*

15:00 *Bartreng, Centre Jean-Paul II: CATE +*

Bartreng

17:45 Astëmmung an den 1. Advent

18:00 Familljemass als 2. Joresmass fir Valérie Wiltgen-Dennenwald /
Mass fir Rina a Jean Schanen-Arendt a Gesëchter

avant et après la messe: vente de livres religieux

Stroossen

18:45 Moment de méditation en ce 1^{er} advent

19:00 Messe dominicale anticipée: 1^{ère} messe anniversaire pour
Domenico De Demo / 3^e messe de semaine pour Simone Hahn-Didier

SONNDEG, 1. DEZEMBER 2024

Bartreng

09:15 Gemeinschaftsmass

Stroossen

10:45 Houmass als 6. Wochemass fir Alfons Godart

Affer fir d'Kierch

16:00 **The Art of Music: Adventsconcert**

Capellen

17:00 Mass in English



OEUVRES PAROISSIALES DE STRASSEN ASBL

ADVENTSBAZAR

BAZAR DE L'AVENT BAZAAR OF ADVENT

01.12.2024

11:00-19:00 - CENTRE PAROISSIAL
PLACE DES MARTYRS - STRASSEN

ADVENTSKRÄNZ & GEBASTELTES

VIRVERKAF 30.11 18:30-20:00

MËTTEGIESSEN* Hameschmieren - 12 € - Vegan Lasagne - 18 €
Judd mat Gaardebounen a Gromperen - 22 € an Zoppen

← COURONNES D'AVENT & BRICOLAGE NOËL

PRÉVENTE 30.11 18:30-20:00

DEJEUNER* Tartines au jambon - 12 € - Lasagne végane - 18 €,
Collet de porc fumé, fèves de marais et pommes de terre - 22 € et potages

← ADVENT WREATHS & DECORATION

PRESALE 30.11 18:30-20:00

LUNCH* Ham sandwich - 12 € - Vegan lasagna - 18 €
Smoked pork neck, broad beans and potatoes - 22 € and Soups

ZU GONSCHTE VUN
AU PROFIT DE
IN FAVOUR OF



OEUVRES PAROISSIALES DE STRASSEN ASBL

MËTTEGIESSEN NËMMEN OP VIRBESTELLUNG
DÉJEUNER UNIQUEMENT SUR RÉSERVATION
LUNCH BY RESERVATION ONLY

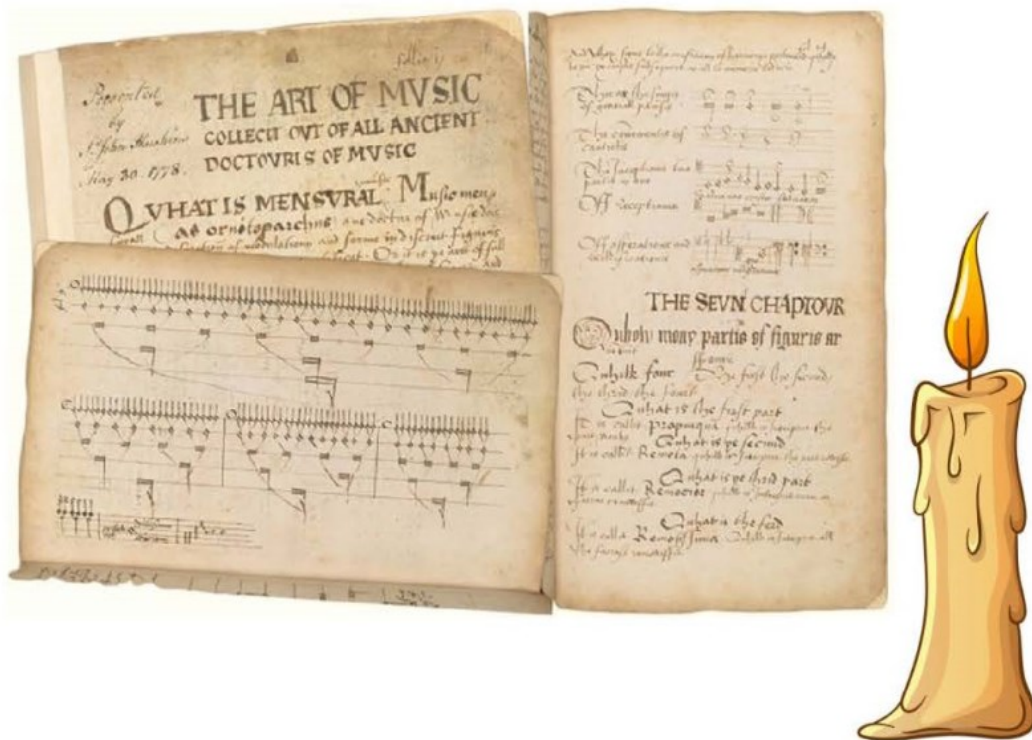
-> 26.11.2024

621 615 695 OPSTRASSEN@GMAIL.COM

Adventsconcert

Adventsmusek aus Mëttelalter, Renaissance a Moderne
Musek fir Nyckelharpa aus der Renaissance

The Art of Music



an der Porkierch zu Stroossen / Eglise de Strassen

Sonndes, den 1. Dezember um 16 Auer

www.artofmusic.lu

Den Entrée ass fräi.

Bei der Sortie kënn Dir en Don maache fir
eng Organisation, , déi vum Basar zu Stroossen ënnerstëtzt gëtt.



zu Bartreng um



hausgemaachte
Kichelcher

Nussecken

Wäffelcher

Spitzkuchen

Marzipan-Noss-
Knippercher

Freideg ab 18h00 - Samschdeg ab 14h00 - Sonndeg ab 11h00

Méindeg, 2. Dezember — Hl. Lucius, Bëschof vu Chur, Märtyrer, + 2 Jht

Dënschdeg, 3. Dezember — Hl. Franz Xaver, Jesuit, Missionar, + 1552

+ **18:30** **Stroossen: RORATE-MASS** als Stëftungsmass fir d'Famill Jost-Biver
uschl. gemittlecht zesummesinn bei Wantertéi a Gebäck



Eine Rorate-Messe ist eine **marien-orientierte Messe**. Sie findet während der Adventszeit in der verdunkelten Kirche statt, in der viele Kerzen leuchten. Damit wird das Warten auf den Erlöser Jesus Christus, der das Licht schlechthin ist, verdeutlicht.

Mëttwoch, 4. Dezember — Hl. Johannes vun Damaskus, Kierchelehrer

09:15 **Stroossen:** Mass fir Nicole a Jean-François Lens

17:00 **Strassen:** Chapelet de saint Joseph (en langue française)



Donneschdeg, 5. Dezember — Hl. Anno, Bëschof vu Köln, + 1075

09:15 **Stroossen:** Mass

Freideg, 6. Dezember — Hl. Nicolas, Bëschof vu Myra, + 350 zu Demre

10:30 **Bartreng:** Les Parcs du 3^e Âge: Mass

18:30 **Bartreng:** Stëftungsmass fir d'Famillje Kohn-Lang a Biver-Goergen

adveniat
für die Menschen
in Lateinamerika

**„Glaubt an uns –
bis *wir* es tun!“**

**Weihnachtsaktion 2024.
Wir stärken Jugend.**

2. SONNDEG AM ADVENT C

7. / 8. DEZEMBER 2024 - LK 3,1-6

SAMSDAG, 7. DEZEMBER 2024 — Hl. Ambrosius, Kierchelehrer, + 397

Bartreng

17:45 Astëmmung an den 2. Advent

18:00 Virowendmass als Joermass fir Marie Krier-Reuter an Auguste Krier /
Mass fir René an Aline Krier-Christophory / Mass fir Norbert a Marie
Hilger-Lorentz

Stroossen

15:30 **Confrérie du chant traditionnel: Concert de Noël**

18:45 Moment de méditation en ce 2^e advent

19:00 Messe dominicale anticipée: 4^e messe de semaine pour Simone
Hahn-Didier

avant et après la messe: vente de livres religieux

SONNDEG, 8. DEZEMBER 2024 — OUNI IERFSËNN EMPFAANGE JONGFRA MARIA

Bartreng

09:15 Gemeinschaftsmass fir d'Famill Krippeler-Kremer

Mass fir Jean Christophory, Georges Hoesser an Edith Ballinger

17:00 **Uni-chors: Christmas Carols**

Stroossen

10:45 Houmass

virun an no der Mass Verkaf vu reliéisen Bicher

Affer fir d'Diözesanwierk « Adveniat »

17:00 Messe hongroise



BRACTWO ŚPIEWU TRADYCYJNEGO

(CONFRERIE DU CHANT TRADITIONNEL)

AVEC

KAPELA JANISZEWSKICH

ET AVEC

CHORALE DES ENFANTS TCHÈQUES DE L'ÉE 2

Vous invitent cordialement au

CONCERT DE NOËL

Programme : chants de Noël polonais, tchèques/moraves,
ukrainiens, corses et luxembourgeois

Chef de la chorale: Daniela Charvátová

SAMEDI 7.12.2024, 15:30

ÉGLISE DE STRASSEN (PLACE DES MARTYRS, STRASSEN)

L'admission est volontaire. Tous les profits seront utilisés à des fins caritatives.

Uni.lu Choir sings
**MIDWINTER
MELODIES**
Choral music from 7 of the Luxembourgish Language(s)



**5 DEC
THURSDAY
Luxembourg**
Église protestante
20h

**7 DEC
SATURDAY
Limpertsberg**
Église Saint-Joseph
15h

**8 DEC
SUNDAY
Bertrange**
Église Saints
Pierre et Paul
17h

FREE ENTRANCE
Charity donation welcome

In partnership with the
D'Lëtzebuurger Sprooch(en)
exhibition of the Zenter fir d'Lëtzebuurger Sprooch



2024

ÖKUMENISCHES FRIEDENSGEBET

Montag, 9. Dezember 2024 18 Uhr
Basilika Echternach



BASILIQUE
ST. WILLIBROD
ECHTERNACH



ACAT Luxembourg lädt anlässlich des
80. Jahrestages der „Bataille des
Ardennes“ zu einem ökumenischen
Friedensgebet in die Basilika
Echternach ein. Im Anschluss an das
Gebet findet die Vernissage der
Ausstellung „Ikonen auf
Munitionskisten“ im Infocenter statt.



Zusammen mit



Christus-Torso, Überreste eines Missionskreuzes aus
dem 19. Jh., das im Dezember 1944 zerstört wurde

Prière pour la paix

Seigneur, viens !

Que Ta présence nous
apporte la paix :

donne nous la paix que
le monde ne peut nous
donner,

Bénis ceux qui se haïssent
les uns les autres,
donne-leur la paix qui
triomphe de toute haine.

Amen.

Méindeg, 9. Dezember

Dënschdeg, 10. Dezember

17:30 — 18:15 Stroossen: Beichtgeleeënheet

18:30 Stroossen: Stëftungsmass fir d'Famillje Kolber, Jentgen, Roden, Dumong, Stir, Stoffel, Weyrich, Hilgert, Toussaint, Haas, Schroeder, Marx & Wohltäter

Mëttwoch, 11. Dezember — Hl. Damasus I, Poopst, +384

09:15 Stroossen: Stëftungsmass fir René Lux a Famill

18:00 Stroossen: Kannerkierch



Donneschdeg, 12. Dezember — Notre Dame vu Guadelupe

09:15 Bartreng: Stëftungsmass fir d'Famillje Jeitz, Origer, Moes, Cajot, Gerard, Theisen, Boes, Michels, Pauly, Nockels, Drees, Schneider, Wirth, Jäger, Tordy, Weimerskirch, Gilles, Lentz, Bemtgen, Scheuer, Roller, Christnach, Lorang, Kerschenmeyer, Hilger, Molitor, Hansen

15:00 Bartreng « A Schwall's »: Chrëschtfeier, org. vun de « Fraen a Mammen Bartreng »



Chrëschtfeier a Schwall's

Donneschdes, den 12. Dezember 2024

15.00 Auer

Freideg, 13. Dezember — Hl. Odile, Äbtissin, + 720 Hohenburg

10:30 Bartreng: Les Parcs du 3^e Âge: Mass

16:15 Bartreng Kierch: Prouf fir d'Krëppespill

17:30 — 18:15 Bartreng: Beichtgeleeënheet

18:30 Bartreng: Mass

19:30 Stroossen Kierch: Grupp vum synodale Wee

3. SONNDEG AM ADVENT C

14. / 15. DEZEMBER 2024 - LK 3,10-18

SAMSDAG, 14. DEZEMBER 2024 — Hl. Johannes vum Kräiz, + 1591

09:15 *Strassen, Centre Paroissial: catéchèse francophone (groupe communion)*

10:30 *Strassen, Centre Paroissial: catéchèse francophone (groupe des petits)*

Bartreng

16:30 Messe slovène

17:45 Astëmmung an den 3. Advent

18:00 Virowendmass als 6. Wochemass fir Léa Geimer-Wampach

virun an no der Mass Verkaf vu Kärerzen fir OTM Haiti

Stroossen

11:00 Messe hongroise

18:45 Moment de méditation en ce 3^e advent

19:00 Messe des familles: 5^e messe de semaine pour Simone Hahn-Didier

avant et après la messe vente de bougies pour OTM Haiti

SONNDEG, 15. DEZEMBER 2024

Bartreng

09:15 Gemeinschaftsmass fir Marguerite Schoder-Brandenburger, Elteren a Geschwëster

virun an no der Mass Verkaf vu Kärerzen fir OTM Haiti

Stroossen

10:15 Astëmmung an den Advent mat Adventssangen vun der Stroossener Chorale

10:45 Houmass

virun an no der Mass Verkaf vu Kärerzen fir OTM Haiti

Affer fir d'Kierch



17:00 **Bartreng: Chrëschtconcert vun der Bartrenger Musek**

17:00 **Stroossen: Chrëschtconcert vun der Fanfare Stroossen**

D'Bartrenger Musek invitéiert op hire

Wanterconcert

de 15. Dezember 2024

um 17h00

**an der Kierch
zu Bartreng**

Direktioun: Claude Origer

Solist op der Uergel: Charel Breisch



FANFARE



STROOSSEN

Chrëschtconcert

Stroossener Hueflachspatzen

Direktioun: Caroline Medernach

Stroossener Music-Kids

Fanfare Stroossen

Direktioun: Ben Seil

**Sonndes,
de 15. Dezember 2024 - 17h00**

an der Porkierch zu Stroossen

Fräien Entrée

Méindeg, 16. Dezember

Dënschdeg, 17. Dezember

18:30 Stroossen: Mass

Mëttwoch, 18. Dezember

09:15 Stroossen: Mass

16:15 Bartreng Kierch: Prouf fir d'Krëppespill

Donneschdeg, 19. Dezember

09:15 Bartreng: Mass

17:30 Stroossen: Centre Résidentiel Riedgen: Mass fir Chrëschttag

Freideg, 20. Dezember

10:30 Bartreng: Les Parcs du 3^e Âge: Mass

18:30 Bartreng: RORATE-MASS

uschl. gemittlecht Zesummesinn bei Wantertéi a Gebäck



Beichtgeleeënheet an der Adventszäit

D'Adventszäit ass eng intensiv Virbereedung op d'Komme vu Christus an eis Welt. Als besonnesch Virbereedung op Chrëschttag invitéiere mir häerzlech, och d'Sakrament vun der Versöhnung ze ëmpfänken:

Dënschdeg, 10. Dezember vu 17h30 bis 18h15 an der Kierch zu Stroossen

Freideg, 13. Dezember vu 17h30 bis 18h15 an der Kierch zu Bartreng

**Samschdeg, 21. Dezember vu 15h00 bis 15h45 an der Kierch zu Bartreng
a vun 16h00 bis 16h45 an der Kierch zu Stroossen**

Dir kënt lech och gäre beim Här Paschtouer mellen fir een anere Rdu fir eng Beicht oder e Gespréich auszemaachen.

Kommt einfach virun oder no enger Mass an d'Sakristei oder mellet lech via Mail (tristan.haecker@cathol.lu) oder Telefon (Tel. 26 32 00 30).

4. SONNDEG AM ADVENT C

21. / 22. DEZEMBER 2024 - LK 1,39-45

SAMSDAG, 21. DEZEMBER 2024

Bartreng

15:00 — 15:45 Beichtgeleeënheet

17:45 Astëmmung an de 4. Advent mat der Bartrenger Chorale

18:00 Virowendmass als 2. Joermass fir Georges Didling,
gesungen vun der Bartrenger Chorale

An dëser Mass brengen d'Guiden an d'Scouten d'Friddenslicht



Stroossen

16:00 — 16:45 Beichtgeleeënheet

18:45 Moment de méditation en ce 4^e advent

19:00 Messe dominicale anticipée

SONNDEG, 22. DEZEMBER 2024

Bartreng

09:15 Gemeinschaftsmass

Stroossen

10:45 Houmass als 6. Wochemass fir Simone Hahn-Didier

Affer fir d'Aufgabe vum Poopst am Déngscht vun der Weltkierch



Méindeg, 23. Dezember

10:00-11:30 *Bartreng Kierch: Prouf fir d'Krëppespill*



Friddenslicht 2024

D'Aktioun « Friddenslicht » verbënnt säit Joren d'Guiden an d'Scouten op der ganzer Welt, an hirem Asaz fir Fridde an Gerechtegheet. Aus dëser Traditioun eraus, hunn sech dëst Joer déi belsch, franséisch, däitsch a lëtzebuergesch Guiden a Scouten zesummen gedoen, fir en kloert Zeechen vu Fridde, a kulturellem Austausch iwwert d'Grenzen ewech, ze setzen.

Dës international Begëinung fënnt den 21. Dezember zu (D) Perl statt.

**D'Bartrenger Guiden a Scouten brengen eis d'Friddenslicht aus Bethlehem
de 4. Advent an eis 2 Kierchen,
wou Dir lech gären d'Friddenslicht mat heem huele kënt.**

CHRÛSCHTDAG

HÛICHFEST VUN DER GEBUERT VUN EISER HÛR JESUS CHRISTUS

24. / 25. DEZEMBER 2024

DÛNSCHDEG, 24. DEZEMBER 2024 — HELLEGOWEND

Bartreng

17:00 Feierlech Familjemetten mat KrÛppespill

uschlÛssend offrÛiert de Pastoralrot GlÛhwÛin a GlÛhjus mat Stollen

Stroossen

23:00 ChrÛschtmÛtten

MÛTTWOCH, 25. DEZEMBER 2024 — CHRÛSCHTDAG

Bartreng

09:15 Feierlech ChrÛschtmass fir d'Famill Bredemus-Kohl

Stroossen

10:45 Feierlech ChrÛschtmass

Affer fir d'Kierch

Donneschdeg, 26. Dezember — Hl. Stephanus, Diakon, MÛrtyrer, + 36

09:15 Bartreng: Mass

10:45 Stroossen: Mass

Freideg, 27. Dezember — Hl. Johannes, Apostel, + 101 zu Ephesus

10:30 Bartreng: Les Parcs du 3^e Âge: Mass

18:30 Bartreng: Mass

uschl. Eucharistesch Anbetung



Kommt a besicht eis schÛi KrÛppercher an eise Kierchen.

De KrÛppebauer ee ganz grouse Merci fir hier vill Aarbecht!

Warum feiern wir Weihnachten an 3 Tagen?

24. Dezember: Heiligabend

Mit dem Vorabend zu Weihnachten, dem Heiligen Abend, findet der Advent ein Ende. Die Weihnachtszeit beginnt. Abends besuchen wir Katholiken die Christmette, in der das Evangelium die Weihnachtsgeschichte aus Mt 1,1-25 erzählt. In den Häusern erinnern Krippen an die Geburt Jesu. Am Heiligen Abend feiern wir Christen die Geburt Jesu, der in dieser Nacht als heilbringender Sohn Gottes und Erlöser zur Welt kommen wird, um die Menschheit von ihren Sünden zu erlösen.

25. Dezember: Der erste Weihnachtstag

Am 25. Dezember feiern wir Christen die Geburt Christi. Das Datum für dieses Hochfest der Kirche wurde im dritten Jahrhundert festgelegt. Christen feiern, dass Gott als Mensch auf die Erde gekommen ist. Das Hauptfest wird auf die Woche nach Weihnachten als sogenannte Weihnachtsoktav verlängert.

26. Dezember: Stephanustag

Der 26. Dezember ist nicht nur der zweite Weihnachtstag; die Kirche gedenkt auch des heiligen Stephanus. Er wurde etwa im Jahr 40 wegen seines Glaubens getötet und gilt daher als der erste Märtyrer. Der Diakon fiel der Behauptung zum Opfer, er habe sich der Gotteslästerung schuldig gemacht. Er wurde verurteilt und zu Tode gesteinigt. Die terminliche Nähe zum Weihnachtsfest soll zeigen, dass trotz der Freude über Jesu Geburt auch an das Kreuz und die Bedrohung gedacht werden muss.



FEST VUN DER HELLEGER FAMILL

28. / 29. DEZEMBER 2024 - LK 2,41-52

SAMSDAG, 28. DEZEMBER 2024 - HL ONSCHËLLEG KANNER, + 1. JH

Bartreng

18:00 Virowendmass

Stroossen

19:00 Messe dominicale anticipée

SONNDEG, 29. DEZEMBER 2024

Bartreng

09:15 Gemeinschaftsmass

Stroossen

10:45 Houmass

Affer fir d'Kierch



Méindeg, 30. Dezember — 6. Dag vun der Chrëschtoktav

Dënschdeg, 31. Dezember — Hl. Silvester I, Poopst, + 335 zu Roum

18:30 **Stroossen:** Mass mat sakramentalem Seegen

Chapelet de saint Joseph

A l'intention de l'Eglise au Grand Duché du Luxembourg

Le chapelet de saint Joseph est composé de sept mystères. On y contemple les sept joies et les sept douleurs que saint Joseph vécu sur terre. A chaque mystère on récite un „Notre Père“, dix „Je te Salue Joseph“ et un Gloria, ainsi que „Jésus, Marie et Joseph je vous aime, sauvez les âmes, sauvez les consacrés et Coeur très chaste de saint Joseph...“



Prière du chapelet de saint Joseph chaque 1er mercredi du mois

à 17h00 à l'église de Strassen

APPEL AUX DONNS HAÏTI

Actuellement, Haïti se trouve dans une situation alarmante, marquée par le contrôle de gangs violents sur la plupart des quartiers de Port-au-Prince et ses environs, ainsi que par une instabilité politique et une anarchie, suivies d'une grande famine, menaçant chaque jour la vie de dizaines de milliers de citoyens haïtiens.

Chers amis !

Malgré cette situation, OTM réussit avec ses partenaires sur place à poursuivre ses projets de développement durable à long terme dans les domaines de l'agriculture, de l'approvisionnement en eau et en électricité, de l'éducation et de la formation, ainsi que ses projets d'aide d'urgence à court terme, pour améliorer durablement les conditions de vie de la population. En effet, nos projets se déroulent dans les zones rurales, moins touchées par les troubles, où nos partenaires expérimentés font preuve d'une grande adaptabilité et motivation à répondre aux besoins locaux dans ces circonstances difficiles.

Pour plus d'informations sur nos projets, la situation actuelle et le contexte historique d'Haïti, veuillez consulter notre site internet : www.otm.lu

Pour pouvoir poursuivre nos projets, continuer à aider la population haïtienne et lui offrir de l'espoir en ces temps difficiles, nous avons plus que jamais besoin de VOTRE AIDE.

Nous serions très reconnaissants pour toute donation sur notre compte ou via Payconiq.
Des milliers de familles haïtiennes vous remercient pour votre soutien !



Projet Beauséjour : Sécurisation à long terme de 4 écoles et mise en place de structures organisationnelles rurales



Projet agricole : Soutien continu de l'agriculture pour garantir la sécurité alimentaire



Aide d'urgence à court et moyen terme : Distribution de nourriture, semences et petits animaux à des familles défavorisées



Objectif Tiers Monde, a. s. b. l. - RCS F4884 - 140, rue Adolphe Fischer, L-1521 Luxembourg, +352 26 19 01 82 - info@otm.lu

LU22 1111 0468 7726 0000

(BIC CCPLLULL)

Mention : „Appel aux dons“



Verkaf vu

Käerzen

um 3. Adventsweekend

Samschdes, den
13. Dezember 2024

Sonndes, den
14. Dezember 2024

virun an no de Massen
zu Bartreng an zu Stroossen

Präis vun der Käerz: 12 €

Den Erléis ass fir Hëllefprojeten

op Haïti

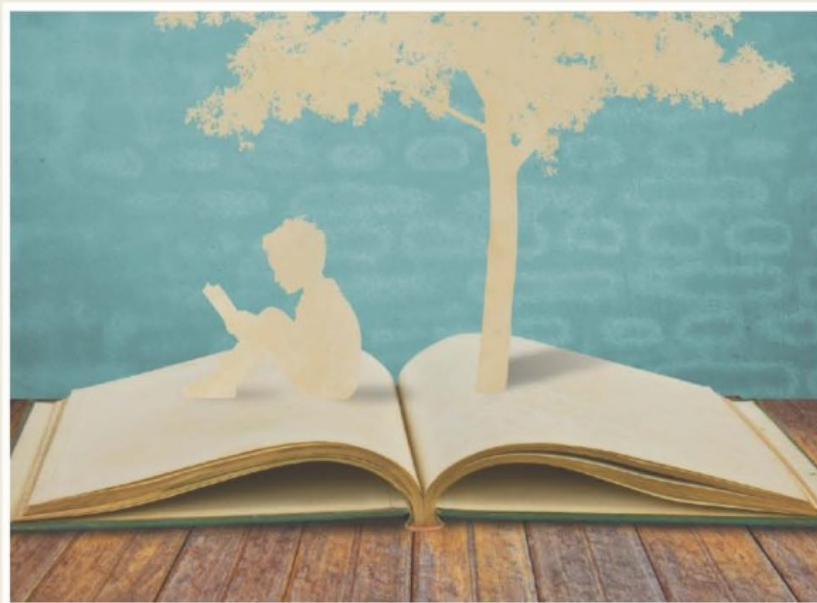
Merci!

KANNER AN FAMILJENHËLLEF A.S.B.L.
26 Chrëscht dags-Liewensméttelpäck a
750€ Don'en

sinn dëst Joer an eiser Par fir aarm Familljen
a Rumänien an an der Ukrain gespendt ginn.



Allegría
LIBRAIRIE CATHOLIQUE AU LUXEMBOURG



JEUNESSE | BD | ROMANS | LIVRES
SPIRITUELS | CATÉCHISME |
ARTICLES RELIGIEUX



VENTES PONCTUELLES DANS NOTRE PÂROISSE:

À l'église de **Bertrange**, le 30 novembre 2024

À l'église de **Strassen**, les 07 & 08 décembre 2024

chaque fois **avant et après** les messes

au fond des églises

Sicht Dir een oppent Ouer?

Mir lauschteren no!

Eis ass d'Suerg an d'Begleitung vu Menschen, di net méi reegelméisseg um Parliewen an/oder un eise Gottesdingschter deelhuelen kënne, eng Häerzensugeleeënheet.

Mir si gär fir Menschen do, di net méi sou mobil sinn;

Mir si gär fir Menschen do, déi ee Gespréich sichen;

Mir si gär fir Menschen do, di alleng doheem sinn;

Mir si gär fir Iech do fir ee gemeinsamt Gebiet;

Mir si gär fir Iech do, wann Dir ee Mënsch braucht fir ze schwätzen.

Éirenamtlech Leit aus eiser Par kommen bei Iech heem
a lauschteren Iech no.

**Mellt Iech bei eis, wann Dir ee Besuch wënscht,
um Telefon 621 30 28 36**

Eucharistesch Anbetung / Adoration eucharistique

All leschten Freiden am Mount no der Mass zu Bartreng an der Kierch.

Tous les derniers vendredis du mois après la messe à Bertrange.



"Jubilé 400"

400 Joer Wallfahrt bei d'Tréischerin



Den 8. Dezember 1624 huet de Jesuittepater Jacques Brocquart zesumme mat jonke Studenten vum deemolege Jesuittekolléisch an enger Pressessioun eng Statu vun der Muttergottes virun d'Diere vun der Stad gedroen, fir se um Glacis-Feld opzestellen. Dëst war den Ufank vun enger populärer an offizieller Frëmmegkeetsbeweegung, déi vun deemools un d'reliéist an d'ëffentlecht Liewen an der Stad Lëtzebuerg, am Land an doriwwer eraus geprägt huet. Virun allem ass dëst de Gebuertsdatum vun der Oktav zu eiser léiwer Fra vu Lëtzebuerg, der Tréischerin am Leed.

Op Invitatioun vum Här Äerzbëschof, dem Kardinol Jean-Claude Hollerich, gëtt de 400. Anniversaire vun dësem bedeitenden Grënnungsevenement fir d'Kierch hei zu Lëtzebuerg mat engem Mariejubiläum gefeiert. Dëse Jubiläum geet vum 8. Dezember 2024 bis de Schlussoktavsonndeg, de 25. Mee 2025.

Weider Informatiounen iwwert de komplette Programm rondrëm d'Feierlechkeeten fannt Dir op: www.cathol.lu/jubile400



Ech géif gären d'Feierlechkeeten rondrëm de Jubilé 400 ënnerstëtzen – wéi maachen ech dat?

All Informatiounen fir de Projet finanziell z'ënnerstëtzen fannt dir um Site vun der Fondatioun Sainte-Irmine.

Eis Kierchen sinn op - fir Äert perséinlecht Gebiet, fir zur Rou ze kommen, fir eng kuerz Auszäit matzen am Alldag ze fannen, fir d'Kierch ze entdecken, fir eng Käerz unzufänken,..

Eis Kierchen lueden an - jiddereen - a grad och déi Mënschen, di de Jesus mengt, wann e seet: „Kommt all hier bei mech, déi dir iech kristillegt a schwéier Laaschten ze droen hutt; bei mir kënt dir raschten. (Mt 11,28)

Eis Kierche sinn op - an de Wanterméint -
all Dag vun **09.00 bis 16.00 Auer.**

**Ee ganz waarme Merci un di fräiwëlleg Dammen an Hären,
di Dag fir Dag eis Kierchen moies op, an owes och nees zouspären, ginn.**

Nos églises sont ouvertes - pour votre prière personnelle, pour trouver le calme, pour un moment de détente au milieu du quotidien, pour découvrir l'église, pour brûler un cierge...

Nos églises invitent - tout le monde, et surtout les personnes auxquelles Jésus adresse ses paroles : „Venez à moi, vous tous qui peinez sous le poids du fardeau, et moi, je vous procurerai le repos.“ (Mt 11,28)

Nos églises sont ouvertes - pendant les mois d'hiver -
tous les jours de **09.00 à 16.00 heures.**

**Un merci très chaleureux aux bénévoles qui, jour après jour,
ouvrent nos églises le matin et les referment le soir.**

Fürbittenbuch an eise Kierchen

Am Epheserbréif, Kapitel 6,18, schreift den Apostel Paulus: „Hört nicht auf zu beten und zu flehen! Betet jederzeit im Geist; seid wachsam, harrt aus und betet für alle Heiligen“ (= Getauften). D'Eenheet vun de Chrëschten ënnerteneen war fir den Apostel een iwwerliewensnoutwendegt Uleies. Am Zitat nennt heen als Bindeglitt d'Gebiet: Viru Gott am Gebiet och un d'Matmensen ze denken!

Fir dass dem Paulus säin Uleies an eiser Par am Bewosstsäin bleift, läit an eisen 2 Kierchen ee Fürbittenbuch aus. D'Buch bitt jidderengem d'Méiglechkeet, säin Uleies, seng Suergen, säi Merci,... auszedrécken. D'Buch dréckt aus, dass keen alleng geloss gött. An de Wochemassen ginn all dës Uleies mat an d'Gebiet erageholl a vun der Pargemeinschaft matgedroen. Dëst Matenaner- a Firenaner-Bieden, sou hoffe mir, wäert eis Par stäerken, ganz am Sënn vum Apostel Paulus.

Reech eng Hand Bartreng-Stroossen

Wat maache mir?



- Mir fleegen de Kontakt mat de Flüchtlingsfamillgen, déi an enger vun esien 2 Uertschaften wunnen: privat, an enger Sozialwunnéng oder am Foyer vun der Croix-Rouge zu Bartreng.
- Mir organiséieren Méiglechkeeten sech ze begéinen, aner Leit, eist Land an eis Kultur kennen ze léieren.
- Mir organiséieren kreativ Atelieren, och als Virbereedung op de Porbazar, wou mir mat engem Stand vertruede sinn.
- Mir ënnerstëtzen déi Famillgen, déi eng Wunneng fannen mat Material waat si brauchen.

Wee si mir?



- Mir sinn e Grupp deen zu der Dimensioun « Diakonie » vun eiser Por gehéiert.
- Mir loossen eis beréieren vum Thema « Op der Flucht » an, « Friem an eiser Gesellschaft » an « Integreatioun » a setzen eis matt dësen Theman auserneen.
- Mat klenge konkreeten Usätz an Aktivitéiten wëlle mir eise Beitrag zu enger méiglecher Integreatioun leeschten.

Hues du Loscht matzemaachen?

Du bass häerzlech Wëllkomm!

Kontakt: Marie-France BEMTGEN-JOST,
Präsidentin

Tel.: 691 27 06 62 - email: mfbemtgen@pt.lu





Der Nikolaus

Der richtige Name des Nikolaus ist Nikolaus von Myra. Es heißt, er wurde in Myra geboren. Die Stadt Myra liegt in der heutigen Türkei. Der Nikolaus wurde ungefähr 300 Jahre nach Jesus geboren. Er hat den Armen geholfen. Um ihn auch heute noch zu ehren, feiern wir jedes Jahr am 6. Dezember das Nikolaus-Fest. An diesem Tag stellen die Kinder ihre Schuhe vor die Tür und der Nikolaus legt ein kleines Geschenk oder Süßigkeiten hinein.



Im rechten Bild haben sich 7 Fehler eingeschlichen. Kannst du sie finden?



Zimtsterne backen

- 400g Mehl
 - 300g Butter
 - 3 Eigelb
 - 1 Prise Salz
 - 100g Zucker
 - 2EL Zimt
- bei 180 Grad
20 Min backen

Während des Backens kannst du diese Geschichte lesen und ein tolles Bild dazu malen.

In der Nacht als Jesus geboren wurde, überlegte ein kleiner Hirte, was er wohl dem Jesuskind schenken könne. Und als er so das Stroh betrachtete, da glänzten auf einmal im Licht des großen neuen Sternes ein paar Strohhalme auf. Gleich am Morgen nahm er sich ein paar Strohhalme und einen Faden. Er band ein paar Strohsterne, die er dem Jesuskind mitbringen wollte. Als er sein Geschenk dem Kind in der Krippe gab, lachte es und freute sich über die Strohsterne.

Kannersäiten spezial - Advent



Adventskranz

Im Adventskranz haben sich die 8 unten abgebildeten Dinge versteckt, die eigentlich nicht in einen Adventskranz gehören. Kannst du sie finden?

Buchstabensalat zur Weihnachtsgeschichte

Der Evangelist Lukas hat die Geschichte über die Geburt Jesu aufgeschrieben. Du kannst sie in der Bibel im Neuen Testament im zweiten Kapitel seines Evangeliums nachlesen. In vielen Kirchen wird diese Geschichte an Heilig Abend als Krippenspiel nacherzählt.

Im Buchstabensalat haben sich 18 Wörter aus dieser Geschichte versteckt. Sie sind waagrecht und senkrecht, vorwärts und rückwärts geschrieben. Findest du sie? Es sind die Worte:

Bethlehem, Engel, Freude, Friede, Gnade, Heerschar, Herberge, Hirte, Jesus, Josef, Kind, Krippe, Maria, Nachtwache, Nazareth, Retter, Sohn, Windeln

N	L	E	D	N	I	W	F	M	R	O	H
E	U	E	D	E	I	R	F	A	N	B	D
G	E	H	I	R	T	E	E	R	S	E	E
G	D	N	I	K	N	T	E	I	T	T	E
N	A	N	A	C	H	T	W	A	C	H	E
A	N	W	E	I	H	E	N	A	C	L	G
Z	G	S	H	T	F	R	E	U	D	E	R
A	E	O	N	J	O	S	E	F	A	H	E
R	U	H	F	E	N	G	E	L	D	E	B
E	E	N	R	S	G	A	N	Z	E	M	R
T	N	W	E	U	L	K	R	I	P	P	E
H	E	E	R	S	C	H	A	R	T	!	H

Die Geburt Jesu

nach Lukas 2,1-20

Kaiser Augustus wollte die Bürger seines großen Reiches zählen lassen. Alle mussten in ihre Heimatstadt gehen, um sich dort in Listen eintragen zu lassen. So machte sich auch Josef, der Zimmermann, gemeinsam mit Maria, seiner Frau, auf den Weg. Sie zogen von Nazaret, wo sie wohnten, nach Bethlehem, in die Heimatstadt Josefs. Maria erwartete ein Kind. Und es war nicht mehr lange bis zur Geburt.

Als sie in Bethlehem ankamen, suchten sie nach einer Unterkunft für die Nacht. Doch niemand hatte Platz für sie. Deswegen wollten sie die Nacht in einem Stall verbringen.

In dieser Nacht geschah es: Maria bekam ihr Kind, einen Sohn. Sie wickelte ihr Kind in Windeln und legte es in eine Futterkrippe, damit es wenigstens ein weiches Bettchen hatte.



Auf den Feldern in der Nähe des Stalles hielten arme Hirten Nachtwache über ihre Schafe und Ziegen. Plötzlich erschrakten sie. Ein Engel erschien vor ihnen und sagte: „Fürchtet euch nicht, denn ich habe euch eine große Freude zu verkünden: Heute wurde in Bethlehem Jesus geboren. Er ist es, auf den wir alle gewartet, auf den wir gehofft haben. Ihr werdet ihn in einem Stall, in Windeln gewickelt, finden.“

Sofort brachen die Hirten auf, um dieses Kindlein zu suchen. Sie fanden Maria, Josef und das Kind und erzählten ihnen, was der Engel gesagt hatte. Alle staunten und freuten sich. Und die Hirten gingen wieder zurück und erzählten allen weiter, was in dieser Nacht Großes geschehen war.

Male die Zeichnung von der Geburt Jesu bunt an.

Illustration: Marielle Enders, Stille Nacht
© 2017 ars=dition GmbH, München

ars=dition

Ee groussse Merci...

... all deene Leit, déi am Laf vum Joer an eise Kierchen op vill
verschidden Aart a Weisen schaffen a matschaffen:

Merci eise Koschteschen a Koschteren an all deenen, déi hinnen zur Säit stinn;

Merci deenen, di rëschten an dekoréieren, a sou eis Kierchen mat vill Léift, Stil an Esthetik an der Rei halen;

Merci all deenen, déi eis Kierchen Dag fir Dag op- an zouspären;

Merci deenen, déi duerfir suergen, dass alles propper a gewäsch ass;

Merci de Massendinger mat hiere Responsabel, di mat Freed hieren Dingscht erfëllen;

Merci eise Lektoren, di aus der Helleger Schrëft virun eiser Pargemeinschaft liesen;

Merci eise Choralen mat hieren Dirigentinnen an Dirigenten, den Organisten an Organistinnen fir déi schéi Massen an déi vill Prouwen, déi domadder verbonne sinn;

Merci de Gruppelleeder vun der Katechees, déi eis Kanner mat vill Freed an Engagement begleeden an eis Parkatechees assuréieren;

Merci all deenen, déi sech am Laf vum Joer an iergendenger Form an der Pastoral engagéieren a bereet sinn an eiser Kierch een Déngscht ze iwwerhuelen;

Merci dem Pastoralrot an den Aarbechtsgruppen, déi mat vill Äifer d'pastoral Aufgaben an eiser Par matdroën a gestalten;

Merci dem CGP (Conseil de la gestion paroissiale) mat de Kiercheréit, déi d'Immobilien an d'Finanzen vun eiser Par geréieren;

Merci deenen, déi am Laf vum Joer Blumme spenden an Don'e ginn;

Merci deene villen Donateurs, déi d'Par finanziell ënnerstëtzen an domadder hëllefen eis Kierchen ze verschéineren an domat an der Reih ze halen;

Merci den „Oeuvres paroissiales“ vu Bartreng a Stroossen, fir d'Räimlechkeeten am Centre Jean-Paul II an am Porheem an dass si eis hëllefen d'Par finanziell a materiell matzedroen;

Merci deene ville bénévoles Leit, di an eise Parveräiner aktiv sinn a sou en Deel zu enger lieweger Par matdroen;

Merci och eisen Musiksveräiner, déi ëmmer bereet sinn, vill reliéis Feieren wüdeg mat ze gestalten

Merci de Pompjeeën an allen anere Veräiner, déi eis oft hëllefen;

Merci och de Gemengevertrieder an de Gemengenaarbechter(innen), déi do sinn, wa mir si brauchen.

Ee groussse **Merci** lech all, déi Dir eis Gottsedéngschter besicht an eis moralesch an am Gebiet ënnerstëtzt.

**Merci deenen, déi hëllefen, mat eiser Kierch an d'Zukunft ze goen.
All zesummen si mir eng lieweg Kierch!**

save the date!

- 26.01.25 Concert vun „Just Music“ an der Kierch zu Bartreng
- 02.02.25 Bazar zu Bartreng
- 27.04.25 Kommioun zu Stroossen
- 04.05.25 Kommioun zu Bartreng
- 12.05.25 Pilgerdag an d'Oktav
- 14.06.25 franséisch Kommioun zu Stroossen

Gebetsanliegen des Papstes für den Monat Dezember 2024

Für Pilger der Hoffnung

Lasst uns beten, dass dieses Jubiläum uns im Glauben stärkt und uns hilft, den auferstandenen Christus mitten in unserem Leben zuerkennen und uns zu Pilgern der christlichen Hoffnung zu machen.

Fir e Sall am Centre Jean-Paul II zu Bartreng, 2D, rue de la Fontaine oder zu Stroossen am Porheem, 2, Place des Martyrs ze reservéieren, kënnt Dir lech un di jeeeweileg „Oeuvres paroissiales asbl“ wenden:
Bartreng: tél. 621 57 10 57 / centrejp2@yahoo.com
Stroossen: . 621 61 56 95 / opstrassen@gmail.com.



Pour réserver une salle au Centre Jean-Paul II, 2D, rue de la Fontaine à Bertrange ou au Centre Paroissial à Stroossen, 2, Place des Martyrs, veuillez vous adresser aux „Oeuvres paroissiales asbl“ à:

Bertrange : tél. 621 57 10 57 / centrejp2@yahoo.com

Stroossen : tél. 621 61 56 95 / opstrassen@gmail.com

Éditeur vum Parblat: Pastoraléquipe „Par Bartreng — Stroossen St Jean XXIII“

Oplo: Parblat No 12/24, Jg 2 - Drock: 250 Stéck

Redaktiounsschluss fir d'Parblat vum Januar 2025:

16. Dezember 2024

♦ **Pastoralteam / Equipe pastorale**

Abbé Tristan Häcker, Paschtouer / curé

✉ tristan.haecker@cathol.lu / ☎ 26 32 00 30

Abbé Richard Atchadé, Paschtouer / prêtre intervenant

✉ richard.atchade@cathol.lu

Mme Huguette Muller-Kirsch, Parassistentin / assistante paroissiale

✉ huguette.muller@cathol.lu

Mme Nicole Hentzen-Petin, Sekretärin / secrétaire

✉ bartreng-stroossen@cathol.lu

♦ **Sekretariat vun der Par / secrétariat de la paroisse**

Sekretärin : Mme Nicole Hentzen-Petin

2, Place des Martyrs, L-8032 Strassen.

☎ 27 74 38 17 / ✉ bartreng-stroossen@cathol.lu

Ëffnungszäit vum Sekretariat: Donneschdes vun 09:30 — 11:00 Auer

Heures d'ouvertures du secrétariat: jeudi de 09h30 — 11h00

Relations bancaires de la paroisse „Bartreng-Stroossen St Jean XXIII“

Kierchefong — CGP 20: LU82 0019 5055 6139 2000
(dons pour le fonctionnement de la paroisse, les activités pastorales, la catéchèse,..)

Kierchefong — FE 079 (Bertrange) LU39 0019 1000 2329 4000
(intentions de messe(s) à Bertrange, dons pour le soutien de l'église de Bertrange)

Kierchefong — FE 080 (Strassen) LU93 1111 2167 3739 0000
(intentions de messe(s) à Strassen, dons pour le soutien de l'église de Strassen)

♦ **Kontakt mat der Par / contacter la paroisse**

- Iwwer Telefon si mir erreechbar: / par téléphone: **+352 621 30 28 36**

vun Méindes bis Freides vun 08:00 -11:30 a vun 13:30-17:00 Auer
du lundi au vendredi de 8h00-11h30 et de 13h30-17h00

- iwwer Mail: **bartreng-stroossen@cathol.lu**

- Kuckt och eis Homepage: **<https://cathol.lu/bartreng-stroossen>**

**An dréngenden Noutfäll (Stierfäll, ...)
och ausserhalb vun dësen Zäiten
en cas d'urgence (décès, ...) aussi en dehors de ces heures**

☎ +352 621 30 28 36